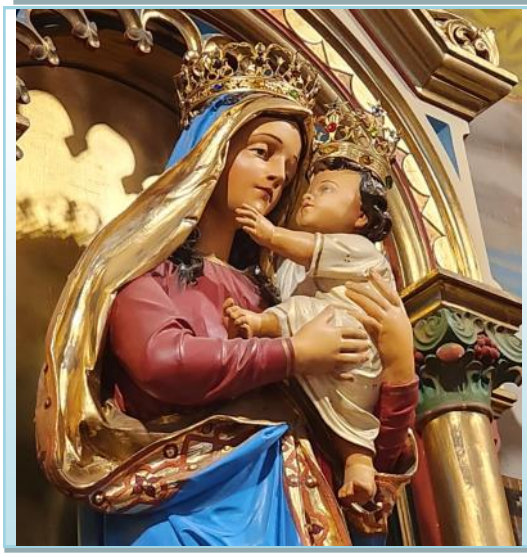


OUR LADY OF CONSOLATION

ROMAN CATHOLIC CHURCH

184 Metropolitan Avenue,
Brooklyn, New York, 11249
Office:718-388-1942
Email:olc11249@gmail.com
Website: olcny.us

WWW.SALWATORIANIE.PL

WEEKDAY SCHEDULE
7:00 AM- English Holy Mass
3:00 PM - Divine Mercy Chaplet
and Eucharistic Adoration
6:30 PM - Devotion / Rosary
7:00 PM - Polish Holy Mass

SATURDAY
8:00 AM - Polish Holy Mass

SUNDAY VIGIL MASS
7:00 PM - Polish Holy Mass

SUNDAY
8:00 AM - Polish Holy Mass
9:30 AM - English Holy Mass
11:00 AM -Polish Holy Mass
6:30 PM -Devotion / Rosary
7:00 PM -Polish Holy Mass

Parish Staff
Pastor *Fr. Wiesław P. Strządała, SDS*
Vicar *Fr. Grzegorz Szewczyk, SDS*
Organist *Tomasz Raczkowski*

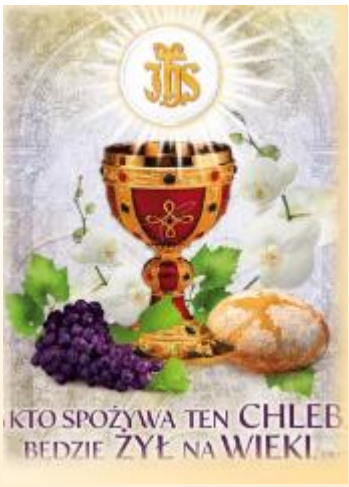
WELCOME NEW PARISHIONERS
Our Parish extends a warm welcome to all. If you would like to become a member of our Parish Family, please stop by the rectory office and register.

Rectory office hours
Monday to Friday from 12PM to 4PM

XX NIEDZIELA ZWYKŁA

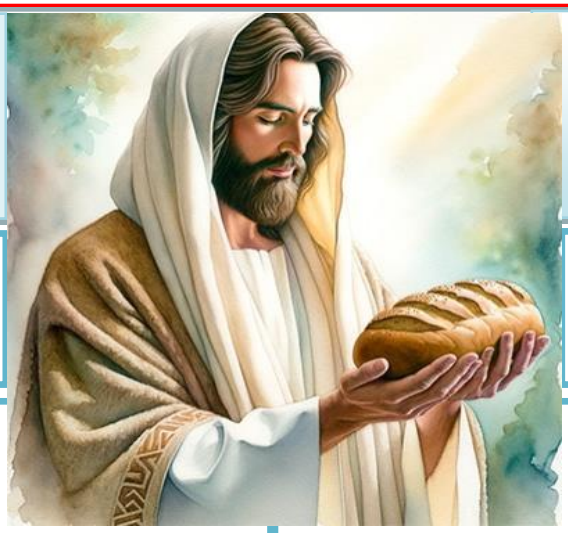
Ewangelia- J 6, 51-58

Jezus powiedział do Żydów:
«Ja jestem chlebem żywym, który zstąpił z nieba.
Jeśli ktoś spożywa ten chleb, będzie żył na wieki.
Chlebem, który Ja dam, jest moje Ciało, wydane za życie świata».



Sprzeczali się więc między sobą Żydzi, mówiąc: «Jak On może nam dać swoje ciało do jedzenia?»
Rzekł do nich Jezus: «Zaprawdę, zaprawdę, powiadam wam: Jeżeli nie będziecie jedli Ciała Syna Człowieczego ani pili Krwi Jego, nie będziecie mieli życia w sobie. Kto spożywa moje Ciało i pije moją Krew, ma życie wieczne, a Ja go wskrzeszę w dniu ostatecznym. Ciało moje jest prawdziwym pokarmem, a Krew moja jest prawdziwym napojem. Kto spożywa moje Ciało i Krew moją pije, trwa we Mnie, a Ja w nim.
Jak Mnie posłał żyjący Ojciec, a Ja żyję przez Ojca, tak i ten, kto Mnie spożywa, będzie żył przeze Mnie. To jest chleb, który z nieba zstąpił – nie jest on taki jak ten, który jedli wasi przodkowie, a poumierali. Kto spożywa ten chleb, będzie żył na wieki».

XX NIEDZIELA ZWYKŁA ROK B



20TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

„ Wszyscy zobaczcie, jak nasz Pan jest dobry.”
(ps 34)

„Taste and see the goodness of the Lord. ”
(ps 34)

Początek życia wiecznego

Końcowy fragment mowy eucharystycznej. Jezus jest Chlebem dającym życie. Daje życie światu przez swoją ofiarę na krzyżu, gdzie dokonał odkupienia. Czyni to w Eucharystii, przychodzi do nas w sposób sakramentalny.
W dzisiejszym fragmencie ewangelista podkreśla w słowach Jezusa jeszcze inne aspekty. Wyraźniejszy staje się sakramentalny wymiar przyjmowania, czyli spożywania Ciała i Krwi Jezusa. Słuchacze Nauczyciela stawiają ważne pytanie: „Jak On może nam dać swoje ciało do jedzenia?”. Spożywanie Ciała i Krwi – jak podkreśla Jezus – jest konieczne, by mieć w sobie życie. Komunia, jaka rodzi się pomiędzy Jezusem w Eucharystii a tym, kto Go przyjmuje, jest początkiem życia wiecznego.

Wielu ludzi rezygnując z relacji z Chrystusem, a szczególnie z uczestnictwa w Eucharystii, samych siebie pozbawia życia z Chrystusem – w ten sposób idą ku śmierci. Jeśli nie podejmą kroków powrotu do Chrystusa i wszczepienia się na nowo w Pana, może to skończyć się ostateczną utratą życia wiecznego. Człowiek, ulegając złu, grzechom, które nie dają mu możliwości przyjmowania Jezusa, sam pozbawia się życia. Bowiem tylko przez Niego możemy mieć życie wieczne. „Kto spożywa moje Ciało i Krew moją pije, trwa we Mnie, a Ja w nim”. Gałązka odcięta od krzewu może jeszcze przez pewien czas na zewnątrz wyglądać dobrze, jednak wiemy, że wkrótce uschnie. Tak bez Ciała i Krwi Pana skazani jesteśmy na powolne umieranie. Chrystus jednak, dopóki żyjemy, daje nam szanse powrotu do Niego. Nie zwlekajmy, bo nie wiemy, ile nam czasu zostało. Pozwólmy, by Pan był naszym Pasterzem i prowadził nas ku życiu i radości.

The Beginning of Eternal Life

The concluding part of the Eucharistic discourse. Jesus is the Bread that gives life. He gives life to the world through His sacrifice on the cross, where He accomplished redemption. He does this in the Eucharist, coming to us in a sacramental way. In today's passage, the evangelist emphasizes other aspects in Jesus' words. The sacramental dimension of receiving, or consuming, the Body and Blood of Jesus becomes more apparent. The listeners of the Teacher ask an important question: “How can He give us His body to eat?” Consuming the Body and Blood – as Jesus emphasizes – is necessary to have life within oneself. The communion that arises between Jesus in the Eucharist and the one who receives Him is the beginning of eternal life.
Many people, by renouncing their relationship with Christ, especially by not participating in the Eucharist, deprive themselves of life with Christ – thus moving towards death. If they do not take steps to return to Christ and reattach themselves to the Lord, it may end in the final loss of eternal life. A person who succumbs to evil, to sins that prevent him from receiving Jesus, deprives himself of life. For only through Him can we have eternal life. “Whoever eats my flesh and drinks my blood remains in me, and I in them.” A branch cut off from the vine may still look good for a while, but we know it will soon wither. Without the Body and Blood of the Lord, we are destined to a slow death. However, Christ, as long as we live, gives us a chance to return to Him. Let us not delay, for we do not know how much time we have left. Let us allow the Lord to be our Shepherd and lead us towards life and joy.



PLEASE, PRAY FOR THE SICK OF OUR PARISH THEY NEED OUR PRAYER SUPPORT.

Elmira Wilk, Sophie Chiano, Eileen Wojcik, Henry Solonsky, Stanisława Pilawska, Katie Kuntz, Noah Serrano, Janusz Pukianiec, Anita Cavaluzzi, Florence Kuduk, Maria Aguila, Robert Foltyński, Franciszek Szczech, Zygmunt Sobieski, Angie Floras, Marion Swist, Sophie Kala, Jacek Kłos, Maria Kosiorowska, Henryka Maleszewska, Jacek Strządała, Robert Grabias, Regina Szumiło, Władysław Mirosław, Zbigniew Zdrojkowski, Ula Łozowska, Janina Kędzierska, Stanisława Szkiłądz, Cecylia Owczarczuk

If you know someone who should be added or taken off this prayer list, please call the rectory.

Mass Intentions

Niedziela, 18 sierpnia– Sunday, August 18th

8:00 am W intencji rodzin Witkowski i Moises

9:30 am ++Piotr & Katarzyna Dwornik– from children with families

10:30 am ***Różaniec/ Rosary***

TRANSMISJA MSZY ŚWIĘTEJ - www.olcny.org

11:00 am Za parafian

6:30 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm ++Czesław i Danuta Mac– od dzieci

Poniedziałek, 19 sierpnia- Monday, August 19th

7:00 am † Ks. Jan Tryboba

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja Najświętszego Sakramentu

6:30 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm †Józef Zysk– od żony z rodziną

Wtorek, 20 sierpnia- Tuesday, August 20th

7:00 am For deceased priests from the Diocese of Brooklyn, and from the Archdiocese for the Military

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja Najświętszego Sakramentu

6:30 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm † †Zofia i Józef Pracki

Środa, 21 sierpnia– Wednesday, August 21st

7:00 am For deceased priests from the diocese of Brooklyn

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja Najświętszego Sakramentu

5:30 pm Godzina Święta Towarzystwa Najświętszego Serca Pana Jezusa i Żywego Różańca

6:30 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm Za zmarłych księży z Diecezji Brooklyn i Archidiecezji Wojskowej

Czwartek, 22 sierpnia – Thursday, August 22nd

7:00 am In memory of Josephine Polakas– from son Robert

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja Najświętszego Sakramentu

6:30 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm O potrzebne Łaski dla Piotra z okazji urodzin

Piątek, 23 sierpnia– Friday, August 23rd

7:00 am All Souls in Purgatory

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja Najświętszego Sakramentu

6:30 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm Za zmarłych Salwatorianów.

Sobota, 24 sierpnia- Saturday, August 24th

8:00 am Za zmarłych księży z Diecezji Brooklyn i Archidiecezji Wojskowej

6:30 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm O zdrowie, potrzebne Łaski, i opiekę Matki Bożej dla Sławka oraz dla całej rodziny

Niedziela, 25 sierpnia– Sunday, August 25th

8:00 am O Boże Błogosławieństwo dla Moniki Siepsiak z okazji urodzin

9:30 am For health and God's Blessing for Malgorzata Horczak on her birthday—from husband

10:30 am ***Różaniec/ Rosary***

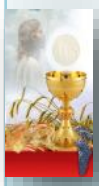
TRANSMISJA MSZY ŚWIĘTEJ - www.olcny.org

11:00 am Za parafian

6:30 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm † Edmund Bagiński w 15 rocznicę śmierci– od synów z rodzinami

Chleb i Wino Mszalne *na bieżący tydzień:* zostały ofiarowane



W intencji zmarłych kapłanów

Wieczysta Lampa przed Najświętszym Sakramentem *została ofiarowana*



For deceased priests from the Diocese of Brooklyn

Wieczysta Lampa przed Najświętszym Sakramentem *została ofiarowana*



For deceased members from the Archdiocese for the Military

Wieczysta Lampa do Matki Bożej *Została ofiarowana za*



Dziękczynna Za otrzymane łaski od Matki Bożej od Marianny Masłowskiej

POPE'S INTENTION—AUGUST

For Political Leaders



Let us pray that political leaders be at the service of their own people, working for integral human development and the common good, taking care of those who have lost their jobs and giving priority to the poor.

PAPIESKA INTENCJA NA SIERPIEŃ

Za przywódców politycznych



Módlmy się, aby przywódcy polityczni służyli swojemu narodowi, pracując na rzecz integralnego rozwoju człowieka i dobra wspólnego, troszcząc się o tych, którzy stracili pracę, i dając pierwszeństwo najuboższym.

Bóg zapłać za troskę o kościół

W ubiegłą niedzielę I kolekta wyniosła:
Last Sunday's I collection:

$1,423.00

W ubiegłą niedzielę II kolekta:
Last Sunday's II collection

$1,485.00

II składka w następną niedzielę będzie przeznaczona na

Doroczny Apel Katolicki ACA 2024

II collection next Sunday will be for

Annual Catholic Appeal 2024



PRAYER TO ARCHANGELS

Heavenly King, You have given us archangels to assist us during our pilgrimage on earth.

Saint Michael is our protector; I ask him to come to my aid, fight for all my loved ones, and protect us from danger.

Saint Gabriel is a messenger of the Good News; I ask him to help me clearly hear Your voice and to teach me the truth.

Saint Raphael is the healing angel; I ask him to take my need for healing and that of everyone I know, lift it up to Your throne of grace and deliver back to us the gift of recovery.

Help us, O Lord, to realize more fully the reality of the archangels and their desire to serve us.

Holy angels, pray for us. Amen.

BAPTISM
Chrzest św.

Every Sunday 9:30 AM in English and 11:00 AM in Polish.
Prior registration is necessary

WEDDING
Ślub

Please contact the rectory office six months in advance

SPOWIEDŹ ŚWIĘTA
Confession

codziennie 30 minut przed Nabożeństwem, można skorzystać z Sakramentu

Wyrażamy naszą wdzięczność Wszystkim, którzy wspierają naszą parafię. Wszystkim parafianom i gościom Życzymy Bożego błogosławieństwa w nadchodzącym tygodniu.

We are very grateful to all who support our pastoral activities through their donations. May God reward your generosity.

Fr. Wiesław P. Strządała SDS
Pastor

Donate

olcny.org/donate

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Od poniedziałku do piątku od godz. **3pm do 6:30pm**
O godz. **3:00pm** Koronka do Bożego Miłosierdzia
Serdecznie zapraszamy!

EUCHARISTIC ADORATION

Exposition of the Blessed Sacrament is Monday through Friday from 3:00 PM to 6:30 PM.
Please, come, stay, and pray…. during these hours.

LITURGICALLY SPEAKING

August 20th: St Bernard of Clairvaux (1090 - 1153)



Bernard was a man of great holiness and wisdom, and although he was often in very poor health, he was active in many of the great public debates of the time. He strongly opposed the luxurious lives of some of the clergy, and fought against the persecution of the Jews. He was also a prolific writer, of an inspiring rather than a technical kind.

August 21st: Pope St Pius X (1835 - 1914)



He was born in the village of Riese, near Venice, one of ten children of a very poor family. He was ordained to the priesthood at the age of 23. He was successively bishop of Mantua and of Venice, and was elected Pope, against his wishes, in 1903. He lived in great poverty even when he was Pope, and preached sermons every Sunday in the courtyards of the Vatican, to any who would listen. In his simplicity and goodness of heart, he performed miracles even when he was alive, and the clamor for his canonization started immediately after his death, on 20th August 1914, brokenhearted at the outbreak of the First World War.

August 23rd: St. Rose of Lima



She was born in Lima, in Peru. She lived a life of selflessness and devotion from an early age. She refused to marry, and became a Dominican tertiary at the age of 20. She was the first person in the Americas to be canonized, and is a patron saint of South America.

August 24th: St. Bartholomew



He was born at Cana and brought by the Apostle Philip to meet Jesus. Eusebius speaks of him in India, but the Roman Martyrology has him martyred in Armenia, skinned alive according to the Persian custom. Because his relics were enshrined on the island in the Tiber that is principally used as a hospital, he has become a patron saint of the sick.

August 25th: Saint Louis (1214 - 1270)



He became King of France (as Louis IX) at the age of 12. He was married and had eleven children, to whom he gave an excellent upbringing. He was noted for his spirit of prayer and penitence and for his love for the poor. He undertook two unsuccessful crusades to liberate Christ's burialplace and on the second of these he died, near Carthage, in the year 1270.

WSPOMNIENIA LITURGICZNE

20 sierpnia: Wspomnienie św. Bernarda, opata i doktora Kościoła



Nauczanie i uprawianie teologii w środowisku wspólnoty klasztoru miało w średniowieczu pogłębiać duchowość. W XII wieku wybitnym przedstawicielem teologii monastycznej był Bernard z Clairvaux, opat cystersów, który przysporzył zakonowi ogromną liczbę nowych braci; za jego słowem i postawą poszło wielu, ponadto w ciągu całego życia założył 68 nowych klasztorów i objął swoim kierownictwem 160.

21 sierpnia: Wspomnienie św. Piusa X, papieża



Józef Sarto urodził się koło Treviso w 1835 roku w ubogiej rodzinie. Został kapłanem, a następnie biskupem Mantui. W 1893 roku wybrano go kardynałem i patriarchą Wenecji. Na stolicę Piotrową wstąpił w 1903 roku. Zapoczątkował reformę prawodawstwa kościelnego, propagował też komunię eucharystyczną dla dzieci, uważając ją za podstawę prawdziwego życia chrześcijańskiego. Opracował nowy katechizm i przeprowadził reformę liturgiczną śpiewu kościelnego. Zmarł 21 sierpnia 1914 roku. Został beatyfikowany w 1951, a kanonizowany w 1954 roku

22 sierpnia: Wspomnienie Najświętszej Maryi Panny Królowej



Wspomnienie Maryi Królowej zostało wprowadzone do kalendarza liturgicznego przez papieża Piusa XII encykliką Ad caeli Reginam (Do Królowej niebios), wydaną 11 października 1954 r., w setną rocznicę ogłoszenia dogmatu o Niepokalanym Poczęciu Maryi.

23 sierpnia: Wspomnienie św. Róży z Limy, dziewicy



Isabella Flores de Oliva, nazywana Różą, urodziła się w Limie w 1586 roku, z rodziców pochodzenia hiszpańskiego. Wstąpiła do trzeciego zakonu dominikańskiego, a ponieważ w Peru nie było klasztorów, żyła ślubami w szałasie w ogrodzie własnego domu, w stanie nędzy i umartwienia, doświadczając ekstaz. Niosła pomoc ubogim i chorym, Indianom i niewolnikom. Zmarła 24 sierpnia 1617 r. w dniu, który sama sobie przepowiedziała. Kanonizowana w 1671 roku jako pierwsza święta Ameryki.

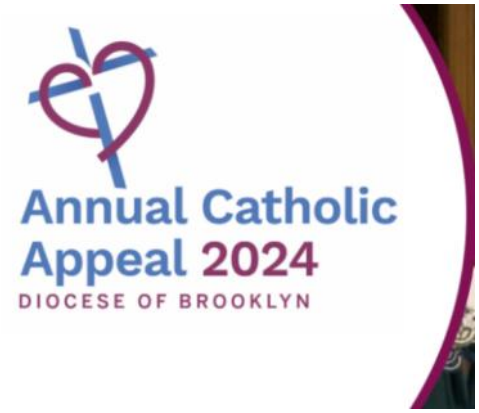
24 sierpnia: Święto św. Bartłomieja, apostoła

Apostoł Jezusa, utożsamiany z Natanaelem, według Martyrologium rzymskiego głosił Ewangelię w Indiach i Armenii, gdzie poniósł męczeństwo. Legenda głosi, że został odarty ze skóry i ukrzyżowany. Jest przedstawiany w tunice i płaszczu, z nożem, którym go odarto żywcem ze skóry;

DIECEZJALNY APEL KATOLICKI 2024 (ANNUAL CATHOLIC APPEAL)

Drodzy Parafianie,
Jesteśmy bardzo wdzięczni za hojność, jaką okazaliście podczas poprzednich Apeli, i prosimy o dalsze wsparcie corocznego Apelu Katolickiego 2024. Proszę pamiętać, że ACA wspiera wiele ważnych działań Kościoła Katolickiego w naszej Diecezji, w tym:

- **Organizacje Charytatywne**
- **Katechizacja**
- **Kapelanie szpitalne**
- **Rozwój powołań**



Nasza parafia ma do zebrania **13,399** dolarów w tym roku. Pamiętajmy, że chrześcijaństwo to troska i dzielenie się z drugim człowiekiem. Wspierając ACA, wspieracie siebie, ponieważ wy i wasza rodzina również możecie korzystać z usług świadczonych przez Diecezję. Wasze datki pomogą również naszej parafii. Jeśli przekroczymy nasz cel, nasza parafia otrzyma zwrot. Proszę pamiętać, że chrześcijaństwo opiera się na miłości i miłosierdziu. Pomoc innym jest ważna. Któregoś dnia i my możemy potrzebować pomocy. Bądźmy wdzięczni, że możemy wspierać istniejące już Organizacje Katolickie, które pomagają potrzebującym, .
Specjalna zbiórka odbędzie się w niedzielę, 25 sierpnia. Koperty na ten cel są dołączone do dzisiejszych biuletynów.

Annual Catholic Appeal 2024: a journey of faith, unity, and purpose

Dear Parishioners,
We are most grateful for the generous support of our previous Appeals and ask for your continued support of the 2024 Annual Catholic Appeal. Please note that the ACA supports many important works of the Catholic Church in our Diocese, among them:
-**Catholic Charities** - The Annual Catholic Appeal provides critical support to Catholic Charities, allowing them to work for the people they serve with the love of Christ.
-**Faith Formation** - The Annual Catholic Appeal funds training for those who teach religious education, give sacramental instruction and organize parish ministries.
-**Hospital Chaplains,** who bring the sacraments of the church to those who are ill.
-**Vocations** - helping to build the Church, one vocation at a time.

Our parish goal this year is $13,399. Remember, that we all share in the responsibility of caring for God's people, especially those who are in need of our help. In supporting the ACA, you are supporting yourselves, because you and your family may use the services provided by the Diocese as well. Your donations will also help our parish. If we donate more than our goal, our parish will receive the overflow amount. Please remember that Christianity is based on love and charity. Helping others is important. One day we too, might need help. Let us be grateful that we can support Catholic Organizations already in existence which help those in need.

There will be a special collection, next Sunday, August 25th. There are envelopes attached to this week's bulletins for your donations. You can also donate by texting

DONATE to 917-336-1255

https://catholicfoundationbq.org/ACAVideo/

Catholic Man of the Month

Venerable Luis de Trelles y Noguerol (1819-1891)



A LOVING HUSBAND and father, dedicated lawyer and principled politician, Luis de Trelles y Noguerol made it his mission to defend the faith amid rising anti-Catholic sentiment in Spain. "In the face of the denial of God," he wrote, "there is only one response: the energetic affirmation of the living God … in the Eucharist."

Trelles was born to a Catholic family in Viveiro, on the northwestern coast of Spain. Like his father and grandfather, Trelles studied law. In 1852, he moved to Madrid and began a short stint in the Spanish legislature, but he withdrew to focus on his law practice. He was called the "lawyer for the poor," because he represented those with no ability to pay. In 1863, at age 43, he married Adelaida Cuadrado Retana, a widow with a young son; they would have three children of their own, but only one daughter survived childhood.

Trelles first encountered all-night Eucharistic adoration in Paris a year before his marriage. He had long been devoted to the Eucharist, but the experience of praying before the Blessed Sacrament in the quiet of night so moved him that he worked to bring the devotion to Spain. In 1870, he began publishing *La Lámpara del Santuario*, a monthly magazine about Eucharistic spirituality, and he established Adoración Nocturna Española, an organization promoting nighttime adoration, in 1877.

Seeing political engagement as a way to live out his faith, Trelles returned to the legislature in 1871 to fight against the persecution of Catholic clergy by the revolutionary Spanish government.

Luis de Trelles y Noguerol died July 1, 1891, following a brief illness, while traveling to Zamora, Spain. Remembered as an apostle of the Eucharist and model of charity, he was declared venerable in 2015. ✣

Zapiski z Zielonego Zeszytu....



PARISH ANNOUNCEMENTS

INFORMACJA:

Książka Intencyjna na rok 2025 jest już otwarta

INFORMATION:

Mass intentions for the year 2024 are still available and the intention book for the year 2025 is now open



PRZYNALEŻNOŚĆ DO PARAFII

Składamy serdeczne podziękowania tym wszystkim, którzy odnowili przynależność do parafii lub do niej się zapisali. Prosimy tych, którzy nie odnowili jeszcze przynależności o jej uregulowanie. Roczna składka wynosi $25.
Wszelkich sakramentów świętych, zaświadczeń oraz wszelkiego rodzaju pism udzielamy tylko oficjalnie zapisanym parafianom.

PARISH DUES

Dear parishioners, please remember to renew your membership. Parish dues are $ 25 for individual or family. Your membership dues is to support our parish ministry. If someone would like to become a member of our Parish Family, please stop by the rectory office and register.

10 Listopada będziemy celebrować 60-lecie kapłaństwa Ks. Stanisława Wałęgi z New Jersey. Uroczysta Msza Święta z tej okazji odbędzie się o godz. 11.00 am w Kościele Św. Kazimierza w Newark, NJ. Po tej Mszy Św. o godzinie 1:30 pm zapraszamy na Bankiet Jubileuszowy, który odbędzie się w Sali bankietowej The Grand w Totowa, NJ



You can make a pledge in church or in the Rectory or by texting

DONATE to 917-336-1255

Annual Catholic Appeal 2024
DIOCESE OF BROOKLYN

Możesz również złożyć zobowiązanie w kościele, w biurze Parafialnym lub wysyłając wiadomość tekstową:

DONATE na numer 917-336-1255

Thank You for Your generosity *

Dziękujemy za wsparcie Apelu Katolickiego 2024



Zapisy na lekcje Religii

Prowadzimy zapisy dzieci na lekcje Religii na rok 2024/2025.
Zapisy i więcej informacji w biurze parafialnym.





Serdecznie dziękujemy za wszelkie prace wykonane na rzecz naszej parafii, a szczególnie za sobotnie sprzątanie naszego Kościoła

